

# مدل ژاکوپنی تقابل سنت و مدرنیته در انقلاب مشروطه و تشکیلات جنبش جنگل : آیا نمی توان رویکردی متفاوت برگزید؟

(به مناسبت یکصد و نهمین سالگرد انقلاب مشروطیت)

ناصر عظیمی

طرح موضوع:

جنبش جنگل که در سال ۱۳۹۴ خورشیدی در گیلان آغاز شد، بدون تردید میراث خوار همه‌ی دستاوردهای مثبت و منفی جنبش و انقلاب مشروطیت بود که در گیلان به ویژه پس از استبداد صغیر به سرعت به نیرویی عظیمی تبدیل شد. چنان‌که می‌دانیم با تشکیل کمیته‌ی ستار با همیاری و همنوایی مجاهدین قفقازی در شهر رشت پس از به توب بستن مجلس و برقراری استبداد صغیر، فتح تهران برای رهاندن کشور از استبداد مطلق در دستور کار قرار گرفت و این مهم به سرعت برق و باد با کمک بختیاری‌ها انجام شد و مشروطیت دوباره به ایران بازگشت.

این موقیت گیلانی‌ها که کمیته‌ی ستار در آن نقش مهمی ایفاء کرد، تاثیر گسترده‌ی اجتماعی و فرهنگی بر سراسر گیلان و فعالان سیاسی و اجتماعی آن داشت. در چارچوب توسعه و تعمیق جنبش مشروطه خواهی در گیلان، کانون رشت - ارزلی به عنوان یکی از سه کانون اصلی تماس ایران با دنیای مدرن در اواخر دوره‌ی قاجاریه، زمینه‌های نخستین تقابل سنت و مدرنیته را در بخشی از سرزمین کهن‌سال ایران پایه‌گذاری کرد و این تقابل در عرصه‌های گوناگون اجتماعی و اقتصادی و به ویژه فرهنگی در همین کانون در انقلاب مشروطیت جلوه‌هایی از کنش‌های اجتماعی را رقم زد و سپس در جنبش جنگل و به ویژه در تشکیلات آن بازتابی وسیع یافت

که در بررسی های این جنبش تا کنون کمتر بدان توجه شده و یا اصلاً نشده است. بررسی های ما که در مقاله ای مستقل به زودی انتشار خواهد یافت نشان داد که کوچک خان یعنی رهبر تشکیلات جنبش جنگل به همراه میرزا حسین خان کسمایی زمانی که این تشکیلات در کسما و گوراب زرمیخ در ناحیه‌ی فومنات استقرار یافته بود در سویه‌ی مدرن این تشکیلات قرار داشتند. اما میرزا حسین خان کسمایی به شیوه‌ی خود که بی تاثیر از سنت این تقابل در انقلاب مشروطیت و البته در اصل انقلاب کبیر فرانسه و جناح ژاکوبینی آن نبود، به این رویارویی شکل ویژه‌ای داد که نهایتاً به حذف یکی از این جریان در تشکیلات جنبش جنگل در مرحله‌ی نخست آن انجامید.<sup>۱</sup> در این مقاله با استناد به تحولات درون تشکیلات جنبش جنگل و همچنین برخی وقایع انقلاب مشروطیت، این شیوه از نگرش به تقابل سنت و مدرنیته که در سال‌های بعد نیز در ایران الگو و مبنا قرار گرفت، به چالش گرفته شده است.

## رویکرد سنتی تقابل سنت و مدرنیته!

تاریخ تقابل سنت و مدرنیته در ایران، تاریخ طول و درازی نیست و به طور مشخص این تقابل به صورت یک مبارزه‌ی محوری از جنبش و انقلاب مشروطیت خود را به گونه‌ای آشکار نمایاند. جامعه‌ی سنتی ایران که در قرن نوزدهم تازه از قرون وسطاً به دنیای مدرن پرتاب شده بود، در تماس خود با جوامع مدرن به طور آشکاری متوجه‌ی عقب ماندگی تاریخی خود در همه‌ی عرصه‌های نظامی، اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی شد و کوشش کرد از طریق کسانی که با این عقب ماندگی و دلایل آن آشنا بودند و یا تصور می‌کردند که آشنا هستند به راه حل مدرن برآید. در گیلان به ویژه دو شهر رشت و انزلی به عنوان یکی از سه کانون اصلی تماس با جوامع مدرن غربی در آغاز قرن بیستم (دو کانون دیگر تهران و تبریز بودند)، پیش از بسیاری از نواحی ایران با وجود گوناگون لایه‌هایی از دنیای مدرن و توسعه یافته تماس و آشنایی پیدا کرد. رشت و انزلی به ویژه پس از احداث راه کالسکه رو انزلی - رشت - قزوین - تهران توسط یک شرکت روسی در سال ۱۹۰۰ میلادی (۱۲۷۹ خورشیدی) یعنی حدود شش سال پیش از امضای مشروطیت به عنوان یکی از کانون‌های اصلی این تماس در اواخر دوره‌ی قاجاریه دروازه‌ی اروپا لقب گرفت و در اثر احراز این جایگاه مهم تاریخی و موقعیت بی بدیلش نسبت به پایتخت جدید ایران که از اواخر قرن هیجدهم و اوایل قرن نوزدهم در تهران استقرار یافته بود، زمینه‌های اقتصادی و

<sup>۱</sup>. به باور نگارنده جنبش و انقلاب جنگل به سه دوره‌ی مشخص تقسیم می‌شود که از آغاز تا راهپیمایی جنگلی‌ها در فروردین ۱۲۹۸ خورشیدی مرحله‌ی نخست، بعد از راهپیمایی تا پیروزی انقلاب جنگل در ۱۴ خرداد ۱۲۹۹ خورشید، مرحله‌ی دوم و از پیروزی انقلاب جنگل تا مرگ تراژیک کوچک خان در آذر ۱۳۰۰ خورشید مرحله‌ی سوم را تشکیل می‌دهد. بررسی و نقد این نوشته به طور محوری با الهام از شیوه‌ی تقابل سنت و مدرنیته در تشکیلات جنبش جنگل در مرحله‌ی نخست انجام گرفته است، شیوه و مدلی که در انقلاب مشروطیت نیز تجربه شده بود. بنابراین اساس این نوشته، نقد شیوه‌ای از تقابل سنت و مدرنیته است که در کل تاریخ معاصر ایران تا امروز تداوم یافت است.

اجتماعی معینی برای رویاندن جنبش‌های مدرن در حوزه‌های گوناگون اقتصادی، اجتماعی - سیاسی و فرهنگی - هنری فراهم کرد.<sup>۲</sup> روند این تحولات در به ویژه دو شهر رشت و انزلی به عنوان یک نقطه‌ی تماس با دنیای مدرن چنان سریع بود که این شهرها به یکی از کانون‌های اصلی تقابل سنت و مدرنیته در ایران درآمد و در جنبش مشروطیت همانند تهران و تبریز یکی از سه کانون اصلی این تقابل بود. از این رو جنبش جنگل و تشکیلات آن که وارت این تقابل و مبارزه بود نمی‌توانست از این روند که اکنون از آغاز قرن بیستم در ایران به محور اصلی مبارزه برای تغییر وضع موجود و تحول تاریخی آن به جامعه‌ای مدرن تبدیل شده بود، برکنار بماند.

یادآوری کنیم که پیداشدن این تقابل در تشکیلات جنبش جنگل در ناحیه‌ی به غایت سنتی فومنات آن روز به هیچ وجه برخاسته از کنش و واکنش‌های اجتماعی بومی این ناحیه نبود بلکه نهادی بود که از دل جنبش‌های‌های در حال اعتلاء دو شهر رشت و انزلی روئیده و تشکیلات خود را به صورت جزیره‌ای جهت اهداف مشخصی در این ناحیه استقرار داده بود.

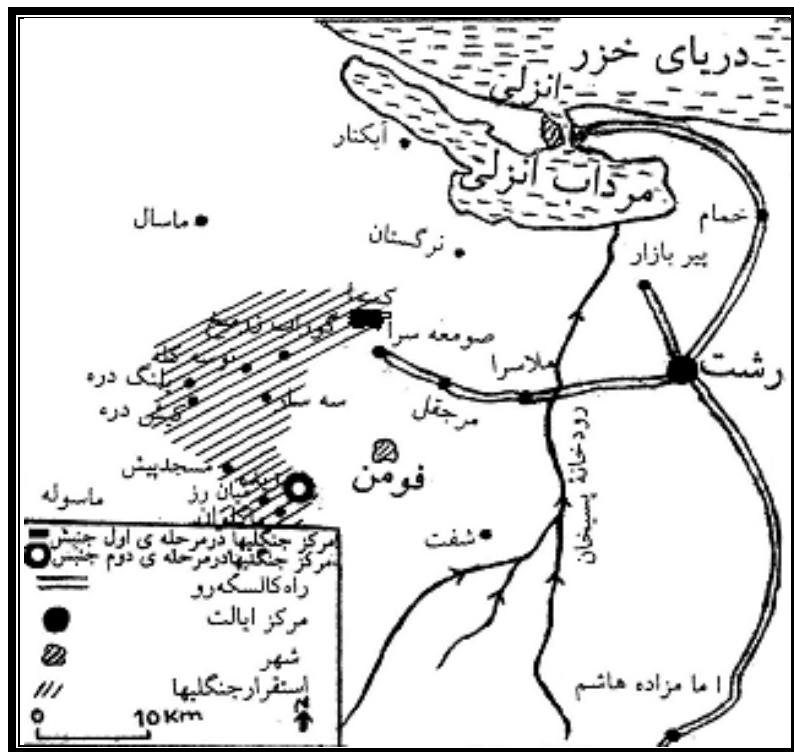
بررسی‌های انجام شده توسط نگارنده نشان می‌دهد که تشکیلات جنگل در آغاز بیشتر از نیروهای اشار سنتی، بنیان گذاشته شد لیکن به تدریج با تحولی که در موقعیت جنبش پیش آمد، تغییرات ناگزیری در درون این تشکیلات حاصل شد که به نفع نیروهای تاسیس کننده نبود. دلایل گوناگونی می‌توان برای پدید آمدن این فرایند نوین در تشکیلات جنبش جنگل پیشنهاد کرد لیکن یکی از مهمترین دلایل آن می‌تواند ناتوانی و ظرفیت محدود اشار و نیروهای سنتی در جذب و هدایت گروه‌های بیشتری از نقش آفرینان اقتصادی و اجتماعی و فرهنگی مدرن و در حال اعتلاء در کانون تماس رشت - انزلی و تمام نیروهای تحول خواه ایران در این زمان بود که نیروهای مدرن را در این تشکیلات به صورت یک ضرورت ناگزیر بالا کشید. کوچک خان در سویه ای از تشکیلات جنگل ایستاده بود که به دلیل آشنائی و همفکریش با نیروهای مشروطه خواه مدرن در جنبش مشروطیت، مسیری برای راهیابی نیروهای مدرن به این تشکیلات گشوده بود. دست کم در مرحله‌ی نخست این جنبش که تشکیلات جنگل در کسما و گوراب زرمیخ استقرار یافته بود، این فرایند با سهولت بیشتری اتفاق افتاد.<sup>۳</sup> برای نمونه میرزا حسین خان کسامی را می‌توان یکی از نماینده‌گان این تفکر و نیروهای اجتماعی به حساب آورد که اگرچه در پیش برد برنامه‌های اجتماعی و فرهنگی مدرن با معیارهای زمانه نیز بسیار افراطی بود لیکن توسط کوچک خان نه فقط تحمل می‌شد بلکه تا جایی که می‌دانیم برای عملی کردن افکار و اندیشه‌هایش در

<sup>۲</sup>. برای تفصیل بیشتر نگاه کنید به کتاب نگارنده تحت عنوان «تاریخ تحولات اجتماعی - اقتصادی گیلان، نگاهی نو»، نشر گیلکان رشت، ۱۳۸۱

<sup>۳</sup>. در مرحله‌ی دوم و سوم جنبش و انقلاب جنگل با انتقال این تشکیلات از ناحیه‌ی کسما به ناحیه‌ی آلیان در نزدیکی ماسوله، موقعیت جذب گروه‌های مدرن از دو شهر انزلی و رشت و تمام ایران با دشواری‌های زیادی روبرو بود و در نتیجه فرایند مرحله نخست در مراحل دوم و سوم با دشواری بیشتر روبرو شد. در این زمینه نگاه کنید به کتاب در دست انتشار نگارنده تحت عنوان «روایتی نو از جنبش و انقلاب جنگل» و کتاب جغرافیای سیاسی جنبش و انقلاب جنگل، نشر نیکا، مشهد ۱۳۸۸

تشکیلات جنگل تحت حمایت نیز بود. او در این تقابل در نقطه‌ی مقابل حاج احمد کسمایی قرار داشت که به غایت سنتی بود. طنز قضیه در این بود که هر دو زمین دار و مالک بودند لیکن یکی سنتی و منشاء روستایی داشت و دیگری زاده‌ی شهر و مدرن و دنیا دیده و به چند زبان خارجی آشنا بود. میرزا حسین خان کسمایی از بنیانگذاران کمیته‌ی ستار در رشت بود که نقش اصلی و مهم را در فتح تهران با اردوکشی مجاهدین به فرماندهی سپهبدار تنکابنی داشت. بررسی‌ها نشان می‌دهد که او در این اردوکشی مجاهدین در دسته‌ای قرار داشت که کوچک خان نیز عضو آن بود. بنابراین پیوستن او به تشکیلات جنگل با این زمینه‌ی قبلی می‌توانست به اتحاد آن‌ها در این تشکیلات سمت و سویی خاص ببخشد.

در هر حال هنگامی که مرکز تشکیلات جنگل قبل از راهپیمایی بزرگ جنگلیان در فروردین ۱۲۹۸ خورشیدی در کسما و گوراب زرمیخ استقرار یافته بود، امکان جذب نیروهای مشروطه خواه همفکری نظیر میرزا حسین خان کسمایی به تشکیلات جنگل از درون شهرهای در حال اعتلاء رشت و انزلی و دو کانون تماس دیگر نظیر تبریز و تهران به لحاظ ارتباطی بسیار مهیا بود. مرکز تشکیلات جنگل در دوره‌ای که میرزا حسین خان کسمایی در کنار کوچک خان به عنوان همزم او فعالیت می‌کرد در کسما - گوراب زرمیخ قرار داشت و همان گونه که در نقشه‌ی (۱) نمایانده شده به شهر رشت و انزلی بسیار نزدیک بود و به آسانی می‌شد از طریق بنادر پیربازار و انزلی به بنادر تحت اختیار جنگلیان در جنوب مرداب انزلی در سواحل فومنات آن روز که در اختیار جنگلیان قرار داشت، دست یافت. بنابراین هجوم مشروطه خواهان انقلاب مشروطه به ویژه پس از پیروزهای بهار و تابستان ۱۲۹۷ خورشیدی از همین مسیرها، زمینه‌های تحولی را فراهم کرد که در آن عناصر مدرن و مشروطه خواه قبلی در این تشکیلات دست بالا را پیدا کردند. تقابل مرد سنتی و پر قدرت این تشکیلات یعنی حاج احمد کسمایی نیز در اثر این هجوم سریع و بی وقهه‌ی نیروهای مشروطه خواه متجدد و تحول خواه آن بود که افقی از آرزوهایش برای آینده باقی نمی‌گذاشت. به ویژه این که او خود را به درست یا نادرست یکی از اصلی ترین بنیانگذاران این جنبش می‌دانست.



نقشه ۱ . موقعیت جغرافیایی مرکز تشکیلات جنگل که در مرحله‌ی نخست جنبش و انقلاب جنگل تا فروردین ۱۲۹۸ خورشیدی در کسما واقع شده بود، پس از جدایی حاج احمد و راهپیمایی بزرگ جنگلی‌ها، در مرحله‌ی دوم و همچنین مرحله‌ی سوم از خرداد ۱۲۹۸ تا پایان انقلاب جنگل این تشکیلات به روستای زیده در ناحیه‌ی آلیان فومنات منتقال یافت. یادآوری کنیم که در اوایل مشروطیت هم پیر بازار و هم نرگستان دوبنده‌ی بودند که به آسانی به دریا راه داشتند و رفت و آمد از رشت و انزلی به آن‌ها به خوبی انجام می‌گرفت (ترسیم نقشه از نگارنده)

بررسی‌های نگارنده نشان می‌دهد که در مرحله‌ی نخست جنبش جنگل (از آغاز تا راهپیمایی جنگلی‌ها در تاریخ فروردین ۱۲۹۸ خورشیدی)، هر دو گروه یعنی نیروهای مدرن و سنتی این تشکیلات در مقابل محوری خود دو مکان مشخص برای یارگیری انتخاب کرده بودند. آن‌ها در دو روستای نزدیک به هم یعنی در کسما و گوراب زرمیخ در شمال و غرب صومعه سرا که فاصله مرکزشان از یکدیگر حدود هفت کیلومتر بود استقرار یافته بودند. سنتیان به رهبری حاج احمد کسمایی در کسما و مشروطه خواهان مدرن در روستای گوراب زرمیخ جمع شده بودند. هر دو جزو تشکیلات جنگل بودند و ظاهراً هدف مشترکی را پی‌می‌گرفتند اما در فرایند تحول جنبش به تدریج متوجه این شدند که آرزوهایشان برای این جنبش یکسان نیست. این آرزوها را

می توان با اندکی مسامحه در دو جریان سنت و مدرنیته طبقه بندی کرد. اجازه می خواهم به اختصار به این تقابل بپردازم اما تفصیل این بحث در مقاله‌ی مستقل دیگری منتشر خواهد شد.<sup>۴</sup> ابراهیم فخرایی در زمینه این تقابل در درون تشکیلات جنگل می نویسد: «مجاهدین چریک کسما(طرفدار حاج احمد) از میرزا بد می گفتند که چرا مثلاً در گوراب زرمیخ اقدام به تاسیسات نظامی نموده و به کسما توجهی ندارد و چرا افراد غیر محلی را بکار مسلط ساخته، خودی ها را فراموش کرده است و این قرینه است بر اینکه مصمم است دست مجاهدین قدیمی را از کارها کوتاه کند. دستجات نظامی [در گوراب زرمیخ] نیز بنوبه خود ایراد می گرفتند که چرا حاجی احمد و اعوانش تابع نظم و دیسیپلین نمی شوند و مایلند در شرایط عهد بوق بمانند در حالیکه دنیا رو به توسعه و تکامل است و جنگل هم باید خواه ناخواه از جبر تاریخ و ناموس تکامل پیروی کند»(فخرایی ۱۳۵۷، ص ۱۷۳ تاکید از ماست).

نکته در همین جاست: غیر محلی ها به جای خودی ها<sup>۵</sup>، کوتاه کردن دست مجاهدین قدیمی توسط تازه واردان، فقدان نظم و دیسیپلین، ماندن در عهد بوق!

به باور نگارنده یکی از دلایل اصلی این اختلاف را باید در نیروهای اجتماعی جستجو کرد که در طرف کوچک خان جمع شده بودند و طرفداران حاجی احمد به قول فخرایی آن ها را غیر محلی و غیر خودی می نامیدند. کسانی که در طرف حاج احمد قرار داشتند به طور عمده منشاء روستایی و شدیداً سنتی داشته و آمال و آرزوها و برنامه های مشخصی را برای جنبش جنگل دنبال می کردند در حالیکه در طرف کوچک خان بیشتر یک تفکر شهری و تهرانی ها ایفاء نقش می کردند. این خواهی مدرن شکل گرفته بود که در آن بیشتر رشتی ها و تهرانی ها ایفاء نقش می کردند. این واقعیت توسط بهاءالدین املشی عضو برجسته هیات اتحاد اسلام یعنی گروه اصلی بنیانگذار جنبش اولیه ای جنگل که ناظر بر این تغییر و تحولات بوده و در این اختلاف بیشتر خود را در جناح حاج احمد کسما می یافته به روشنی بیان شده است: «طرفداران میرزا کوچک اغلب تهرانی و رشتی و در احزاب سیاسی کارکرده بودند»(بهاءالدین املشی ۱۳۵۲، ص ۲۳۶).

موضوع اساساً این بود که پس از پیروزی های بهار و تابستان ۱۲۹۷ خورشیدی یعنی زمانی که بلشویک ها در روسیه پیروز شده و ارتش تزاری در ایران و گیلان به روسیه فراخوانده شد و در نتیجه نیروی اصلی سرکوب گر جنگلیان یعنی ارتش تزاری از میدان به در رفته بود و جنگلیان فرصت یافتند تمام گیلان را به طور موقت به تصرف خود در آورند، بسیاری از مشروطه خواهان و

<sup>۴</sup>. تفصیل این بحث را می توانید در مقاله‌ی در دست انتشار نگارنده در مجموعه مقالاتی که به مناسبت بزرگداشت سال ها ممارست پی گیر دوست اندیشمند و فرهیخته ام آقای محمد تقی پور جكتاجی برای فرهنگ گیلان تحت عنوان «کسما» و «گوراب زرمیخ» دو کانون تقابل سنت و مدرنیته در تشکیلات جنگل، منتشر خواهد شد، ملاحظه بفرمایید.

<sup>۵</sup>. جالب است که واژه‌ی «خودی» و «غیر خودی» از همان آغاز تقابل سنت و مدرنیته در ایران برای این صفت بندی از جانب سنت گرایان مورد استفاده بوده است، با این تفاوت که غیر محلی به جای غیر خودی نشسته است.

آزادیخواهان ایرانی دریافتند که جنبش جنگل جنبش قدرتمندی است که یک منطقه از کشور را از اقتدار و ثوق الدوله و دولت او خارج کرده و نور امیدی برای بازگشت دوباره‌ی مشروطه در دل‌ها افکنده است. بنابراین با پیدا شدن افق‌های جدیدی در بازگشت مشروطه در بهار و تابستان ۱۲۹۷ خورشیدی، گروه‌های زیادی از مبارزان مشروطه که با وجود دولت و ثوق الدوله در رسیدن به اهداف مشروطه خواهی در انقلاب مشروطه با ناکامی رو برو شده بودند<sup>۶</sup> و یا دست کم چنین تصور می‌کردند، پس از پیروزی های جنگلیان و برآمدن آوازه‌ی جنبش جنگل به سوی تشکیلات جنگل سرازیر شدند. روی آوردن این مبارزان به جنگل چنان بود که در چشم به هم زدنی موجب تغییرات فراوانی در ساختار کمی و کیفی نیروهای جنبش جنگل شده بود. روایتی که بهاءالدین املشی از این تحولات به دست می‌دهد منشاء اصلی و دلایل کناره گیری حاج احمد و سوء ظن جناح سنتی او به تشکیلات جنگل و دریک کلام تقابل دو جناح سنتی و مدرن این تشکیلات را پس از این تغییرات به خوبی نشان می‌دهد.

بهاءالدین املشی(معروف به میزان) از بنیانگذاران اولیه‌ی تشکیلات جنگل در اوایل خرداد سال ۱۲۹۷ خورشیدی در اثر گرفتاری های شخصی(آن گونه که خود می‌گوید) دو ماه از کسما و گوراب زرمیخ یعنی مرکز اصلی جنگلیان به محل سکونت خود در املش مراجعت می‌کند و از تشکیلات و تحولات آن جدا می‌ماند و زمانی که پس از دو ماه دو باره به کسما برمی‌گردد، تحولات بسیاری را در نیروهای اجتماعی و سیاسی و ساختار نهادی تشکیلات جنگلیان مشاهده می‌کند که او آن را به قول خود «بکلی برخلاف سابق» می‌نامد. از آنجایی که املشی در این زمینه با حاج احمد هم نظر نشان می‌دهد<sup>۷</sup>، می‌توان گفت که این تحولات به قول او «به کلی برخلاف سابق» دقیقاً همان تحولاتی است که حاج احمد کسمایی نیز آن را برنمی‌تابیده و روند جنبش جنگل را با آرزوهای اولیه‌ی خودکه جد و جهادی فراوان برای سازماندهی آن در کسما داشت، همسو نمی‌دید. املشی با بیان این تغییرات در درون تشکیلات جنگل به تنہ و طعنه‌ای تلخ و گزنه از آن یاد می‌کند: بعد از دو ماه از اواخر خرداد ۱۲۹۷ خورشیدی تا اوایل مرداد همین سال<sup>۸</sup> دوباره بوسیله‌ی انشیروان خان طالش که از طرف جنگل نایب‌الحکومه لنگرود و رانکوه بود به کسماء احضار شدم و وضع کسماء را بکلی برخلاف سابق دیدم. جمعی مردم خلق الساعه، فرزندان روز که در همه زمان دور دیگر آش پخته جمع می‌شوند و پزندگان آش را گرفته و محروم می‌کنند. در کسما و گوراب زرمیخ (دو مرکز نفوذ حاج احمد و میرزا کوچک)<sup>۹</sup> جمع شده سنگ محبت میرزا کوچک و دسته دیگر سنگ محبت حاج احمد را روی دل پر از محبت خود می‌کوبیدند. از آنجله میرزا حسین خان کسمایی آزادی خواه دوره اول مشروطیت که با دعوت و

<sup>۶</sup>. بعداً به هنگام فرار جنگلیان و عبور آنان از املش، کوچک خان که املشی را در آنجا می‌بیند که جلوتر از مجاهدین جنگل و جدا از آن‌ها به املش و زندگی شخصی خود بازگشته بود، او را فرا می‌خواند و به نوعی بازخواست می‌کند. این سوء ظن کوچک خان به املشی نشان می‌دهد که او در این زمان در موضع مخالف کوچک خان و همراه حاج احمد کسمایی و از هم فکران او بوده است.

صلوات و سلام وارد جنگل شد. این دسته تازه وارد و تقسیم بندی آنها مرا به یقین وادر نمود که این مخصوصاً از طرف منتفذین رشت مقیم تهران ماموریت دارند که بوسیله نفاق جنگل را منحل نمایند. اول بجمله «هیئت اتحاد اسلام» ایراد نموده و ایراد لفظی گرفتند و چند نفر آخوند و سیدی که در راس سیاست جنگل بودند[را] مسخره کردند. بالاخره بخيال خود باصلاح بزرگی نایل، جمله «هیئت اتحاد اسلام» را تبدیل بجمله «کمیته اتحاد اسلام» نمودند و گفتند دنیای تازه دیگر افکار کهنه را نمی پسندد، سخن نو آر که نو را حلاوتی است دگر. این دسته آنقدر حرفاهاي ابله پسند و سامعه فریب زندن تا مردان ساده و بسیط افراد جنگل بالاخره، کلمه «کمیته» را بخواطر [به خاطر] متجددین و «سلام» را برای خاطر ما کهنه پرستان باقی گذاشتند (بهاءالدین املشی ۱۳۵۲ ص ۲۲۳ تاکیداز ماست).

گفته های بهاءالدین املشی به اندازه‌ی کافی گویاست و نشان می دهد که تحول مورد نظری که املشی آن را از چشم «منتفذین رشت مقیم تهران» می بیند، چه نوع تحولی در تشکیلات جنگل بوده است. او روشن می کند که در راس این تقابل، میرزا حسین خان کسمایی را بیش از دیگر موثر و مقصص می داند.

چنان که می دانیم این تقابل نهایتاً به تسلیم شدن حاج احمد کسمایی به دولت و ثوق الدوله شد و چون تشکیلات جنگل بدون حاج احمد کسمایی توانایی استقرار در کسما و گوراب زرمیخ نداشت، جنگلیان مجبور شدند دست به راهپیمایی بزرگ و فرار از کسما و گوراب زرمیخ به شرق گیلان بزنند و در این راهپیمایی بود که تشکیلات جنگل به طور موقت به کلی از هم پاشید و در بهار سال ۱۲۹۸ خورشیدی تا مرز نابودی پیش رفت.

روش های مرسوم حل تقابل سنت و مدرنیته در ایران از مشروطیت تا کنون که من آن را به تاسی از انقلاب کبیر فرانسه «روش ژاکوبینی»(منسوب به باشگاه ژاکوبین ها در انقلاب کبیر فرانسه) می نامم و بیشتر از طرف فعالان عرصه‌ی مدرن که از قفقاز به ایران آمده بودند، راهنمایی و الگو قرار گرفته و متداول شد، روشنی است که به سبک و سیاق آن گروه افراطی در انقلاب کبیر فرانسه قصد جان مخالف و در اینجا قصد جان سنت را می کند و معتقد است که به کمک گیوتین و یا همانند گلادیاتورها در امپراتوری روم با شمشیر می توان مساله را حل و فصل کرد. چنان که در انقلاب مشروطه ایران نیز پس از فتح تهران که با کمک مستقیم گروه های زیادی از مجاهدین قفقازی صورت گرفت، دادگاهی صحرایی تشکیل شد و با روشنی غیر متمدنانه و بر جای مانده از قرون وسطا، شیخ فضل الله نوری در ملاء عام و در میان رقص و پایکوبی مشمیز کننده‌ی برخی از عوام تحریک شده به جوخه‌ی دار سپرده شد. درست با الگوهای سنتی قرون وسطایی که در ایران ریشه های عمیق داشت. هر چند می توان درک کرد که فتح کنندگان تهران این اقدام غیر متمدنانه‌ی خود را در عکس العمل به فجایع به توپ بستن مجلس و بگیر و بند نزدیک به یکسالی کودتاگران به وحشی ترین شیوه‌ی زمانه به رهبری محمدعلی شاه و لیاخوف(در دروه‌ی استبداد

صغری) و مدافعان تئوریک آن که شبانه روز به تایید این کشتار بی رحمانه‌ی مشروطه خواهان وجهه‌ای دینی و ملی می‌دادند، بروز داده اند لیکن می‌توان پرسید که انقلاب مشروطه که قرار بود جامعه‌ی مدرن را بر اساس قانون بنا کند و گستاخی باشد از جامعه بدوى و قرون وسطایی و بی قانون گذشته، چگونه خود در اولین اقدامش در یک صحنه آرایی مشمیز کننده‌ی بدوى با برانگیختن شور مخرب عوام، کمر به قتل دست کم یک شهروند متهم، بدون محاکمه در یک دادگاه صالحه بر اساس همان قانون مشروطه می‌داد. مگر قرار نبود که مشروطه همان «یک کلمه»‌ی مستشارالدوله را که عبارت از «قانون» بود به ارمغان بیاورد. اگر قانون مداران خود به قانونی که مدعی اند پایبند نباشند و در بزنگاه تاریخی در جایی که قرار است قدرت خود را تشییت کنند، تسلیم شور مخرب عوامانه شوند و تیغ بدستان و هلله زنانِ کف آلود نفرت را برای سلطه‌ی خود به کمک بگیرند برای قتل مخالفی در بند، در آن صورت می‌توان پرسید چه چیز نو و مدرنی به ارمغان آمده است؟ چه الگویی مدرن عرضه شده است برای الگو برداری؟

این روش خشونت حذف مخالف البته پیش از آن نیز توسط برخی مشروطه خواهان افراطی تجربه شده بود که می‌توان رد پای همان گروه‌های مجاهدین قفقازی را در آن دید. همین افراطیون در صحن مجلسی که به برکت مبارزه‌ی مشروطه خواهان به تازگی تشکیل شده بود و قرار بود مدافع قانون و قانون گرایی باشد، اولین نخست وزیر مشروطه(امین‌السلطان) و در واقع اولین رئیس دولت مشروطه در ایران را به دیار نیستی فرستادند. طنز قضیه در این بود که احمد‌کسری سال‌های بعد که کتاب پارازش مشروطه خود را می‌نوشت از این خشونت عریان دفاع می‌کند و نمایندگان مجلس را به پرسش می‌گیرد که چرا به ناروا کوشش داشتند تا بر طبق قانون قاتل نخست وزیر را شناسایی و مجازات کنند: «کشن اتابک [امین‌السلطان] یک شاهکار بشمار است و چنانکه خواهیم دید این شاهکار، دلهای درباریان را پر از بیم و ترس گرداند [به معنی واقعی استفاده از ارعاب و تروریسم برای رسیدت به قدرت]... عباس آقا [صرف تبریزی] جانبازی بسیار مردانه‌ای نمود... عباس آقا با خون سرخ خود آزادیخواهان را روسفید گرداند»(تاریخ مشروطه ایران ۱۳۷۰ص ۴۵۱). نویسنده که خود بعدها سرنوشتی عبرت آموز پیدا کرد، حتا زمانی که نمایندگان دوره‌ی اول مجلس شورای ملی یعنی مشروطه خواهان معتدل به عنوان پاس داران «حکومت قانون» که پایه و اساس و تحقق آرمان مشروطیت را در اجرای قانون می‌دیدند و اصولاً مشروطه خواهی را در تحقق قانون یا اجرای همان «کنستی توسعیون» می‌دانستند، به نکوهش این ترور پرداخته و اهداف مشروطه را از مجاری قانونی طلب می‌کردند به باد حمله گرفت و از جمله نوشت: «لیکن شگفت است که دارالشوری، خود را بیگانه گرفته، نمی‌خواست باین جانبازی گرانبهای آنجوان [عباس آقا]، ارجی گزارد... از اتابکی که آنهمه دروغها و نیزگها را دیده بودند، هوازی مینمودند... کاری، باین نیکی رخ داده بود و مجلس باز ارج نمی‌نهاد»(همان ص ۴۵۳ تاکیداز ماست).

آری حکم ترور و کشتن می توانست حتا نزد مدافعان مشروطه به اتهام به قول نویسنده «دروغها و نیرنگها» نیز روا باشد و مجلسی که برای قانون گذاری و دفاع از قانون و قاعده‌ی بازی دموکراسی و دفاع از مهمترین رکن مشروطیت یعنی قانون بنیاد گذاشته شده بود، می باید به این بی قانونی و برابریت به عنوان «کاری به این نیکی» ارج می نهاد!

فراموش نکنیم که برخی از پیروان سنت نیز در این کارزار بیش از مدافعان مدرنیته از ابزار خشونت برای حل و فصل اختلافات بهره گرفته و می گیرند و چه بسا از آن استقبال نیز می کنند. هم به این دلیل که سیر تحول تاریخ چشم انداز هستی آن را به دگرگونی و حتا نابودی تهدید می کند (یا خود چنین تصور می کنند) و هم در تقابل با روش‌های پیش گفته، برخی سنت مداران، خشونت را با ابزارهای نوین و مدرن و البته با به خدمت گرفتن عوام الناس با روش‌های سنتی، کار سازتر برای بقا خود ابزاری مناسب یافته اند و هنگامی که طرف مقابل از آن بهره بگیرد، نه فقط ترسی به دل راه نمی دهنند که به عنوان یک ابزار مقابله‌ی تاریخاً آشنا به آن، همیشه استقبال نیز می کنند. از نظر آنان گویی دشمن خود به میدان نبرد دلخواه آمده است! چون به خوبی می دانند که نیروهای عملیاتیشان بسا پر شمارترند به ویژه در یک جامعه‌ای که هنوز پای در سنت دارد و در آن برآشوبی بی پروای لایه‌های سنتی در پرتو تحولات سریع تر دنیای مدرن و تحت فشار بودن امن ترین قلمروهای جغرافیایی روسیایی نیز برای زیستن در گذشته ناممکن شده است. از این منظر جریان سنت با اتکا به شیوه‌های تجربه شده از قرون میانه و ابیانی از این تجربه، نیروی لازم برای خشونت در جامعه‌ای که ابزار خشونت راه حل قرار می گیرد، استعداد شگرفی در این رویارویی برای بقا و پیروزی خود تدارک می بیند و دیده است و از این منظر او برای رایج شدن شیوه‌های خشونت از طرف مقابل در جامعه لحظه شماری می کند!

در هر حال این تقابل اگر چه بر واقعیت زندگی آن روز بنا شده بود اما الگو و مدلی که از انقلاب مشروطیت آغاز شده و به سبک و سیاق مدل ژاکوپنی در انقلاب کبیر فرانسه تا امروز نیز ادامه یافته است، الگویی بود که بدترین شیوه‌ی حل مساله محسوب می شد. به سبک تجربه‌ی انقلاب کبیر فرانسه گویا شکاف بین این دو نیرو تنها می توانست به سبک و سیاق این انقلاب و مدل ژاکوپنی آن از طریق گیوتین برداشته شود. با توجه به تداوم این مدل در سال‌های بعدی در تاریخ معاصر ایران پرسش ناگزیر این است که آیا گریزی از این سبک و شیوه‌ی متداول و پرهزینه در تحول اجتماعی نیست؟ آیا لزوماً این تقابل می باید به حذف یکی از طرف‌های درگیری منتهی شود؟ آیا ما با صحنه‌ای از نبرد گلادیاتورها رو برو هستیم که لزوماً به حذف یکی از صحنه‌ی نبرد می انجامد؟ قبل از پاسخ به این پرسش‌های ضروری و راهبردی لازم است نخست بر روی مفهومی که در این بحث از سنت و مدرنیته مد نظر است، اندکی مکث کنیم.

## مفهومی که از سنت و مدرنیته (Modernity) در نظر است

تعاریف گوناگون و درک های متفاوتی از مدرنیته در دست است. اجازه می خواهم در بحثی که در پیش داریم نخست مفهومی را که در این بررسی از مدرنیته در نظر است بازگوییم تا مشخص باشد که ما بر سر چه چیزی بحث می کیم.

در واژه شناسی سنت و مدرنیته همیشه از سه واژه ی پیشا مدرن (premodern)، مدرن (modern) و پسامدرن (postmodern) سخن به میان می آید. در ذات این واژه ها نوعی تاریخی گری نهفته است. به عبارت دیگر دست کم باید پذیرفت که سنت و مدرنیته در کانتکست تاریخی و تنها در ساحت آن است که معنا و تعیین می یابد. از آنجایی که هر پدیده ای در قدم نخست پدیده ای تاریخی است و باید آن را در کانتکست ظهور تاریخی آن تبیین و تفسیر کرد، در اینجا نیز هم سنت و هم مدرنیته یک پدیده ی تاریخی است و در متن تاریخ جلوه هایی متفاوت از خود نمایان می سازند که در بطن و متن تاریخی معنا و مفهوم واقعی و مشخصی پیدا می کند. در تاریخ معاصر جهان و ایران، مدرنیته در شکل یک پیکار مستمر و مداوم تاریخی بین کهنه و نو و قدیم و جدید در آمده است و در این پیکار در همه جای جهان مدرنیته به عنوان نماد روشنگری و روشن اندیشه همواره کوشیده و خواهد کوشید جایگزین سنت موجود و گذشته شود. به قول گیدنز « غلبه بر سنت محرك اصلی اندیشه روشن اندیشه بوده است. در جریان بسط مدرنیته، اندیشه روشن اندیشه همه گونه سنت را بی ثبات کرده بود» (گیدنز ۱۳۸۲ ص ۱۵) و باید اضافه کرد که هنوز هم بی ثباتی سنت، دغدغه ای است که نزد سنت گرایان از بین نرفته است.

بدین ترتیب تردیدی وجود ندارد که وضعیت مدرن و مدرنیته از یک مفهوم و محتوای تاریخی برخوردار است که به طور مستمر در بطن و متن تاریخ در جلوه هایی نو رخ می نماید و در پیکار مداوم با اندیشه ی سنت بوده و خواهد بود. برای شناخت آن چه مدرنیته گفته می شود لاجرم بهترین کار آن است که به جای تعریف، ویژگی های اصلی آن را معرفی کرد:

یکی از ویژگی های اصلی مدرنیته که در آغاز خط جدا کننده ای بین خود و سنت کشید این بود که باورمندی خود را بر منظومه ی فکری که بر محور انسان و کنش انسانی سامان یافته، متمرکز کرد. همان ایده ای که به پیدایش انسان محوری (Humanism) انجامید. برخلاف تصور رایج، هیومانیسم (Humanism) به هیچ وجه نفی کننده ی نیروهای ماورای طبیعت و خداباوری نبوده و نیست. دست کم در جهان واقعیت ها، معتقدان به آن لزوماً چنین نمی اندیشند. خلط مبحث سکولاریسم با خداباوری نیز از همینجا به سهو یا به عمد برای رسیدن به مقاصد مشخصی، هدف گذاری شده است. برای مثال دو تن از اصلی ترین بنیانگذاران این ایده یعنی دکارت و کانت خود از معتقدان اصیل خداباوری بودند. هر چند باید تذکر داد که گرایشی از اومانیسم نیز بعدها به

خداناباوری تمایل یافت و حتا در تقابل با خداباوری، هویت خود را تعریف کرده و می کند اما آنان تنها بخشی و شاید بخش کوچکی از باورمندان به هیومانیسم هستند.

در هر حال این خصیصه مدرنیته یعنی انسان محوری هیچ گاه در سنت، دست کم در سنت پیشا مدرن دیده نمی شد.<sup>۷</sup> از این رو در منظومه‌ی فکری جهان مدرن، مدرنیته انسان محور است یعنی در این محله‌ی فکری تمام سرنوشت فردی و اجتماعی آدمی محصول تلاش اوست و هیچ نیروی دیگری در خارج از ساحت کنش‌ها و واکنش‌های انسانی در بستر جامعه به او یاری نمی رساند و به زندگی او معنا نمی بخشد. انسان در این ایده نه فقط اشرف مخلوقات است بلکه بر سرنوشت خود نیز اشراف کامل دارد و هر تغییری در زندگی آدمی محصول تلاش خود اوست. نزد گروه خداباوران این محله‌ی فکری، باریتعالی، جهان و همه‌ی موجودات آن را بر طبق قاعده و قانونی خلق کرده و آن‌ها را بر طبق این قاعده و قانون بر سرنوشت خود حاکم کرده است. بنابراین هیچ تحولی که خارج از عقل و خرد و قاعده و قانون آن استوار باشد روى نمی دهد.

ویژگی دیگر مدرنیته، خرد انتقادی است که در پرتو نقد مستمر، هم خود و هم جامعه را دستخوش تغییر می کند و در نتیجه به ناگزیر فرد و جامعه همواره با خواست‌های خرد جمعی زمانه ترازمند می شود. در پرتو همین نقد مداوم و مستمر است که به قول ماکس وبر، افسون زدایی از همه کس و همه چیز رخ می دهد. پس هیچ چیز و هیچ کس در ساحت نقد خرد جمعی سخت و استوار نیست. این البته بدان معنی نیست که سنت به عقل و خرد، اعتقادی ندارد بلکه عقل در مدار سنت در حوزه‌ی عقل ابزاری جولان می دهد و از عمل خود در حوزه‌ی عقل انتقادی سخت هراسناک است و می کوشد به آن میدان عمل ندهد. اما عقل انتقادی در فضایی که شرایط مدرنیته فراهم می کند، مجاز است با نقد مستمر فرد و اندیشه اش و جامعه و باورهایش، از وضع موجود فرهنگی و فکری به وضع جدید فراتر روید. بنابراین در پرتو چنین خصیصه‌ای، سنت های موجود به طور دائم زیر نگاه نقد خرد انتقادی قرار دارد و خود را دائماً در وضعیتی شکننده می بیند. این کابوس تغییر مستمر و مداوم، وضعیتی خلق می کند که ظاهراً سنت در مقابل آن راهی جز مقاومت ندارد، هرچند در همان حال به ناگزیر همیشه در جستجوی راهی به نظر میانه و کم هزینه تر برای تن دادن به خواست زمانه نیز می جوید.

ویژگی دیگر مدرنیته که از دستاوردهای مهم آن است، فردیت است. در وضعیت مدرن فرد مُیر به داشتن حقوق فردی و مستقل از جمع است. در دنیای سنت انسان در درون جمع و در چارچوب معیارهای پذیرفته‌ی جمع دارای حقوق فردی خود است و در خارج از قالب این معیارها، فرد مجاز نیست هر گونه که بخواهد بیندیشد و به ویژه عمل کند. اندیشه و عمل فرد تنها در

<sup>۷</sup>. معتقدم که به دلیل نسبی بودن سنت، این پدیده در جامعه‌ی مدرن نیز به سبک و سیاق خود وجود دارد و چه بسا باورمندان به مدرنیته خود در اثر تحولات سریع زمانه به گونه‌ای نسبت به عصر خود به صورت نوعی باورمندان به سنت درآیند. به این نکته بازخواهیم گشت.

چارچوب معیارهای جمع یعنی قبیله، طایفه، فرقه و غیره است که مشروع و مجاز تلقی می شود. فرد به این قلمروها به نوعی چون زنجیر بسته شده است و نمی تواند خود را از زنجیر جمع و به ویژه از معیارهای صلب و سختش برهاند. اما در ساحت مدرنیته فرد مجاز است که در چارچوب قانون نه فقط در ساحت جمع، حقوق فردی خود را طلب کند بلکه فرد به طور ذاتی واجد حقوقی است که در بسیاری موارد ممکن است با سنت های جمع در تضاد باشد. در حالیکه در سنت، فرد نباید از چارچوب معیارها و سنجه های هنجارمند جمع، خود را مستقل و مجزا کند . هر تلاشی برای فراتر رفتن از چارچوب های پذیرفته ی شده ی جمع ممکن است نوعی ارتداد از هنجارها تلقی شود و مستوجب مجازات هایی سنگین باشد نه فقط توسط مراجع سنتی قدرت که از طریق اعضاء جمع نیز ممکن است به اشکال گوناگون مجازات شود. لیکن در مدرنیته گستره ی آزادی فرد صلب و سخت و از پیش تعیین شده نیست و تا موقعی که تلاش برای تغییر آن به خشونت و فراتر رفتن از قانون نیانجامد ،مجاز و مشروع است. در اینجا اگر چه به آزادی فرد و فردیت او لگام زده می شود لیکن حد و حدود این لگام زدن از طریق قانون تعیین می شود که آن هم محصول خرد جمعی در جامعه است . بدین ترتیب افراد آزاد هستند که بنا به خرد جمعی نو یافته در پرتو خرد انتقادی به طور دائم ، مرزهای حقوق فردی خود را مورد نقد قرار داده و زمانی که توافق جمعی برای فرارفتن از مرزهای کنونی فرا رسید، آن را به قانون و میثاق اجتماعی موسع تر تبدیل کنند. بنابراین از آنجایی که قانون یعنی میثاق اصلی عمل و رفتار فرد در جامعه در پرتو خرد انتقادی جمع تعیین می یابد، فرد در مدرنیته حتا مجاز است به عنوان یک فرد از کل جمع یک جامعه بر علیه چیزی که فرد حقوق فردی خود می داند نه فقط قیام کند بلکه همچنین مجاز است تا دیگران را نیز در چارچوب قانون بر علیه آن بسیج کند و چنان چه بتواند دیگران را هم با خود همراه کند، می تواند حقوق مورد نظر خود را به قانون تبدیل نماید.

اما در سنت، حقوق آدمی از پیش تعیین شده است و آن هم با تفسیری که مراجع قدرت در سنت از این نحله ی فکری به عمل می آورند. بنابراین فرد تنها مجاز است در چارچوب همین معیارهای پذیرفته شده و از پیش تعیین شده، حقوق فردی خود را طلب کند. در سنت اگر هم انعطافی در مواریت گذشته دیده می شود، به نظر می رسد که در اثر فشاری است که برای پیشگیری از فروریزی تام و تمام کاخ سنت اتخاذ می شود.

یکی دیگر از ویژگی مهم مدرنیته و جامعه ی برخاسته از آن این است که همه چیز در شرایط مدرن در حال تحول سریع و نوع شدن است. این ویژگی در این روابطی تعییه شده که بوجود آورنده ی اصلی مدرنیته یعنی روابط سرمایه داری است. در ذات این روابط یعنی موجوده ی اصلی مدرنیته، تغییر و تحولات سریع تعییه شده است که همه ی ارکان جامعه به ویژه فن آوری یعنی ابزار تولید و توزیع و به دنبال آن زیر ساخت های اقتصادی و اجتماعی – فرهنگی را نیز در بر می گیرد. جامعه به سرعت تغییر می کند زیرا در چارچوب روابط سرمایه داری این تغییرات متنضم

سود برای اقتصاد سرمایه داری رقابتی است. اگر سرمایه برای عرضه‌ی کالای خود که در رقابت مرگ و زندگی با رقیب خود در بازار قرار دارد در بخش پژوهش و تحقیق سرمایه‌گذاری نکند قادر به عرضه‌ی کالای تولیدی خود با کیفیت بهتر و قیمت پایین‌تر از رقیب به بازار نیست و این بدان معنی خواهد بود که در این کارزارِ مستمر، میدان را در عرصه‌ی بازار به رقیب خود وانهاده و نابود خواهد شد. بنابراین بازار و سیگنال‌های آن را باید جدی بگیرد و بکوشد متناسب با این علائم با فن آوری بهتر و بالاتری به تولید بپردازد. در واقع موتور محرک تحولات سریع و بی وقفه‌ی جامعه در دنیای مدرن، کارزارِ سخت ناگزیر و دشواری است که روابط سرمایه داری و نهاد محوری آن یعنی بازار بستر آن را فراهم کرده است. همین تلاش و کوشش ناگزیر در باراز برای تضمین سود بیشتر است که به تغییرات مستمر و روزافرون در عرصه‌های گوناگون جامعه، شگفتی تغییرات دائم‌آ تسریع شونده را به ارمغان می‌آورد، به گونه‌ای که سرعت این تغییرات به مانند حرکت گویی شبیه است در سراسریبی که هر چه از مبداء خود دور می‌شود سرعتی افزونتر به خود گیرد. همین سرعت تغییرات دائم‌آ فزاینده است که انسان به لحاظ فکری، فرهنگی و فنی در جامعه‌ی مدرن سرمایه داری فرصت انطباق خود با این تغییرات را در بسیاری موارد از دست می‌دهد و در بستر تاریخ تحولات معاصر به نوعی خود را همواره در وضعیت قدیم می‌بیند که در مقابل جدید ایستاده است! در همینجا می‌توان این پرسش را طرح کرد که اگر هر انسان مدرنی در پرتو سرعت بی وقفه تغییرات دائم‌آ نو شونده‌ی جامعه‌ی مدرن، همواره خود را در وضعیت قدیم حس می‌کند، آیا به هنگامی که در شرایط مدرن قرار می‌گیرد می‌باید از سرمستی و غرور خود تن و طعنه‌ای بسازد بی پروا بر علیه سنت و سنتیان؟!

## چرا و چگونه می‌توان به رویکردی دیگر اندیشید؟

در بالا به طور فشرده دیدیم که سنت و مدرنیته در اصول اساسی خود چگونه به فرد و جامعه امکان کنش و واکنش می‌دهند. اکنون پرسش اساسی این است که در این عرصه‌ی واقعاً موجود در تمام جوامع بشری، سنت و مدرنیته چگونه می‌توانند با هم روابط مناسب تری داشته باشند؟ آیا از رویکردی که تاکنون در تقابل بین سنت و مدرنیته در جامعه‌ی ایران وجود داشته، می‌توان فراتر رفت و الگوی دیگری پیشنهاد کرد؟

برای پاسخ به این پرسش مهم لازم است بحث را ابتدا از دو منظر بررسی کنیم. در منظر نخست خواهیم دید که هم پدیده‌ی مدرن و هم سنتی یک امر نسبی هستند و در منظر دوم می‌بینیم که مدرنیته خود یک فرایند بی نقص نیست. پس از این، کوشش خواهد شد که به پرسش اصلی این مقاله بپردازیم:

## الف: نسبی بودن پدیده مدرن و سنتی

واقعیت آن است که در فرهنگ و ادبیات سیاسی و مدنی ایران تقابلی که سنت و مدرنیته، تجدد و تهجر و یا به تعبیر دیگر جدال قدیم و جدید نامیده شده، دست کم از انقلاب مشروطیت تا امروز در کانون و محور تحولات اجتماعی کشور قرار داشته و در بسیاری از مقاطع تاریخی هر شکل دیگری از مبارزه را در کلیت خود به حاشیه و یا دست کم به اهمیت درجه دوم رانده است. تجربه‌ی کشور ما در دوران معاصر و همچنین تجربه‌ی کشورهایی که این تحول را پشت سر گذاشته اند نشان می‌دهد که این جدال در فرایند زمان به اشکال گوناگون و در چارچوب‌های شکلی و محتوایی به طور دائم نو شونده، خود را بازتولید می‌کند. به عبارت دیگر به تناسب سطح توسعه یافتنی و ساخت فرهنگ هر جامعه، جدال قدیم و جدید و سنت و مدرنیته، تم‌ها و موضوعات متفاوتی برای این تقابل پیدا می‌کند، به گونه‌ای که به نظر می‌رسد در تغییر نسل‌ها، ادبیات و شکل این تعارض، اشکال نوینی به خود می‌گیرد و هر بار که آتش این تقابل و تعارض برای مدتی به ظاهر خاموش شده، بار دیگر قفنوس وار خود را از زیر خاکستری ضخیم بازهم به اشکال گوناگون در شکل‌ها و شمایل‌هایی که به ضرورت زمانه و در تحول اجتماعی نوین خلق نموده، به طور مستمر به خود در متن و کانتکست تاریخی حیات دوباره بخشیده است.

واقعیت آن است که انسان‌ها در متن تاریخ گذار از روابط سنتی به روابط مدرن با شکستن دگم‌های ذهنی خود و عقلانی شدن رفتار بر بستر تحولات اقتصادی و اجتماعی در جامعه و زندگی فردی گام به گام و البته با سرعت‌های گوناگون این فرایند را طی کرده و پشت سر می‌گذارند. در همین رابطه چه بسا فرد و همین طور جوامع در مراحلی از تاریخ ممکن است به لحاظ نظری ایده‌های مدرن را پذیرفته باشند لیکن دست کم به همان اندازه در عمل ظرفیت‌های لازم برای پذیرش عملی قواعد رفتاری مدرن را به فوریت نداشته باشند. این خود نشان می‌دهد که ما با یک فرایند دشوار گذاری روبرو هستیم که واجد پیچیدگی‌های معینی است و در آن هم فرد و هم اجتماع سنتی تنها با گذشت زمان و در یک حرکت بطئی و با تانی، قادر است بر دشواری‌های آن فائق آید. تجربه‌ی افراد و کشورهایی که این فرایند را طی کرده و می‌کنند نیز همین واقعیت را نشان می‌دهد.

اگر سنت را همه‌ی آن چیزهایی به حساب آوریم که از گذشته به ما به ارث رسیده و بر ذهن و ضمیر ما سنگینی می‌کند، تجربه‌ی بشر نشان می‌دهد که سنت بارگرانی است که نه فقط بر مغز همه‌ی ما به درجاتی سنگینی می‌کند و همواره کوشش دارد آن را به گذشته برگرداند بلکه شیخ تسخیر کننده‌ی آن چون جادوگری پیر، کوشش دارد روح و روان ما را به تسخیر خود بگیرد و آن را در چنبره‌ی آهنهای نو یکی از دشواری‌های زندگی است و گسیلن نسبی از این زنجیر گذشته و تعریف نو برای دنیایی نو یکی از دشواری‌های زندگی است و گسیلن نسبی از این زنجیرها به موقعیت انسان در زندگی اجتماعی و فردی بستگی بسیار دارد و این گسیلن به هیچ وجه محصول

نبوغ فردی آدمیان نیست. به عبارت دیگر رابطه‌ی انسان با سنت و مدرنیته همیشه به طور ساختاری با موقعیت زاده شدن انسان در شرایط اجتماعی و جغرافیایی و فرهنگی و خانوادگی مرتبط است و این که به هنگام زاده شدن چه فرصت‌هایی در انتظار اوست و وارد چه ارثیه‌ی طبقاتی، فرهنگی و جغرافیایی است، می‌تواند او را در رویارویی سنت و مدرنیته به مواضع گوناگونی هدایت کند. از این منظر فروتنی حکم می‌کند که انسان‌های مدرن به دیگرانی که چنین نیستند و یا هنوز فرصت درک نظری و عملی از روابط عقلانی و مدرن پیدا نکرده‌اند، به دیده‌ی تحریر ننگرند. چرا که همه‌ی شواهد نشان از آن دارد که هم سنت و هم مدرنیته به اصول نسبی بودن اثکا دارند و در گذر زمان می‌توانند جابجا شوند!.

اگر به این واقعیت توجه کنیم که همه‌ی انسان‌ها به طور نسبی به درجه‌ای سنتی هستند، شاید نگاه تحریر آمیز آدمی و راه حل‌های شداد و غلاظ برای گذار از این روابط، اندکی تعديل یابد. این بدان معنی است که در سنتی بودن همیشه به درجاتی است که ما باهم تفاوت داریم. طنز قضیه در این است هنگامی که به عنوان انسان‌های مدرن، برف پیری بر سر و صورت ما می‌نشینند، نه فقط دنیای نو و نسل نو ما را در ریشخند تاریخی تقابل سنت و مدرنیته به مبارزه می‌طلبند بلکه خود ما نیز در پاسخ به این تقابل اغلب پاسخ تدافعی اختیار می‌کنیم و خود را چون گلادیاتوری که زمانی سرمیست، پیروز صحنه‌ی نبرد احساس می‌کردیم، به نگاه متوجه‌ی این واقعیت می‌کند که در وضعیت قدیم ایستاده ایم و با وقوع تحولات نوین با سرعتی بیش از تغییرات در مغز ما، در چنبره‌ی تغییرات مستمر از هر سو گرفتار شده و نمی‌توانیم هم گام و هم سو با آن گام برداریم و چه بسا همانند اقشار سنتی بدوفی البته با استدلال‌های علمی و منطقی به مقابله‌ای بی‌نتیجه می‌پردازیم. غافل از آن که چرخ بازیگر تاریخ اکنون ما را در قیاس با نسل‌های نو به اقشار سنتی تبدیل کرده است!.

هابرماس فیلسوف متعدد آلمانی و یکی از مدافعان مدرنیته نقل می‌کند که در گفتگو با نوه اش که به تنه و طعنه‌ای به او گفته بود که چرا او عضو فیس بوک نیست و لابد توانایی برقراری ارتباط از طریق این فضای مجازی با آدمیان ندارد و با غرور و افتخار جوانی به پدر بزرگ گفته بود که از این طریق دوستان بی شماری در سراسر جهان دارد که لابد پدر بزرگ ندارد، پدر بزرگ، تنها جوابی که به او داده بود این بود که آن شمار زیاد از دوستان در واقع دوست نیستند. همان کسی که زمانی در مقابله با پست مدرن‌ها ترجیح می‌داد از مدرنیته دفاع کند و بگوید «مدرنیته پروژه‌ای ناتمام» است که عیب و ایراد چندانی ندارد و تنها لازم است تداوم یابد و تکمیل شود، حالا از نظر نوه اش به درجه‌ای سنتی شده بود.

او همچنین در سال ۲۰۱۴ در پاسخ به سوال روزنامه‌ی آلمانی فرانکفورتر که از او پرسیده بود: «در سن و سال شما معاصر بودن چه معنایی دارد؟ چه کانال‌های ارتباطی، شما با فرزندان و نوه‌هایتان دارید؟ پاسخ داده بود: اگر منظور شما از معاصر بودن حسن رسالت و

انگیزه پُر شور است، بایست بگوییم که هنوز از برخی اتفاقات سیاسی برافروخته می‌شوم. از سوی دیگر به تاریخ پیوستن نسل خود را به قرار زیر تجربه می‌کنم که گویا دارند پوست از تن آدم زنده می‌کنند... درک و دریافتمن از فرزندانم که سن سالی برای خود دارند این است که آنان نیز با والدین خود از جهات نظری سیاسی برداشت‌های مشابهی دارند، اما نوه هایم گویی در زمانه‌ی دیگری زندگی می‌کنند(تاكید از ماست)».

آری هابرmas احساس درستی از به تاریخ پیوستن نسل خود دارد و او اعتراف می‌کند که دارد به تاریخ می‌پیوندد ولی در عین حال شدت فشار تحولات زمانه برای نوشدن به گونه‌ای است که گویی زمانه دارد پوست قدیمی نسل او را از تن بیرون می‌آورد تا نو کند! او به روشنی و البته با حسرت می‌گوید که فرزندانش هنوز می‌توانند با او نظرات مشابهی داشته باشند اما او به طعنه از نوه هایش می‌گوید که دیگر در زمانه‌ای دیگر به جز زمانه‌ی او زندگی می‌کنند. او از منظر نوه هایش با معیارهای زمانه به درست یا نادرست دیگر یک آدم سنتی است. این درد بزرگی است که خود از مدرن بودن در تمام عمر دفاع کرده است لیکن حالا از نظر نوه هایش دیگر امروزی و مدرن نیست. دست کم از منظر نوه‌ها، او دیگر به دنیای قدیم و کهنه تعلق دارد. در اینجا آدمی بی اختیار به یاد این جمله‌ی مارکس می‌افتد که گفته بود در فرایند تعمیق و ژرفش سرمایه داری «هر چه سخت و استوار است دود می‌شود و به هوا می‌رود». ولی مارکس فراموش کرده بود بگوید که خود او و ایده هایش نیز در فرایند این تحول چون هابرmas به ناگزیر باید پوست بیاندازد. زیرا در غیر این صورت، چرخ تحول تاریخ برای این که آدم را به طور مستمر نو کند و به ویژه نو نگهدارد، «پوست از تن آدم زنده می‌کند»!

اگر چنین است که سنتی و مدرن بودن نسبی است و انسان همواره می‌تواند در دنیای با سرعت تحولات شگرف کنونی به ناگهان چشم باز کند و ببیند که در موقعیتی کهنه و قدیمی ایستاده است که فرزندان زمانه به درست یا نادرست به او و به مثابه‌ی یک عنصر کهنه نگاه می‌کنند، چرا باید تقابل سنت و مدرنیته را به شیوه‌ای آنتاگونیستی و تحیر آمیز سنت حل کند و مدافعان آن باشد. آیا حل اختلاف سنت و مدرنیته به شیوه‌ای سنتی و رایج نمی‌تواند الگویی برجای گذارد که ما را نیز در بستر تاریخی معین به چالشی تحیر آمیز بکشاند؟

### ب: نقص مدرنیته!

آیا مدرنیته خود بی نقص است؟ آیا عقلانی شدن همه چیز در فرایند مدرنیته احساس انسانی را دستخوش یک روابط بازاری و مبادله‌ای نکرده است؟ آیا مدرنیته خود به ایدئولوژی تبدیل نشده است در حالیکه قرار بود ایدئولوژی زدایی کند؟

گفتیم که یکی از دستاوردهای اصلی و مهم مدرنیته عقلانی شدن است. واقعیت آن است که عقلانی شدن به رغم آن که انسان را از بلاحت خرافات رهانیده و عقلانیت را سنگ و محک هر استدلالی قرار داده لیکن ما را به ورطه ای رها کرده است که دیگر جایی برای دریافت احساس و عاطفه‌ی انسانی برجای نگذاشته یا دست کم به لحاظ نظری بی معنی کرده است. به ویژه وقتی در فرایند روابط بازاری و کالایی شدن هر چیز، عقلانیت متضمن سودمندی شده است، دیگر جای اندکی برای احساس باقی نمانده است. توضیح آن که با تعمیق روابط سرمایه داری که اکنون دیگر در همه جای جهان حاکم شده و پیروزیش را نه فقط به رخ کشیده بلکه آن را پایان جهان نیز نامیده است، معیار عقلانی بودن هر چیز با سودمندی یعنی الگوی دیکته شده روابط سرمایه داری و بازاری و کالایی شدن تولید سنجیده می‌شود. شاید مولوی به همین بخش از عقلانیت افراطی نظر داشته است که گفته بود: «عقل آن جوید کران سودی برد»، «عقل، بازاری بدید و تاجری آغاز کرد».

عقل کالایی شده و افراطی، اکنون عرصه‌ی جولان احساس عاطفی را، تنگ و تنگ‌تر کرده و می‌رود که به قول ماکس ویر با افسون زدایی از همه چیز و همه کس و به قول مارکس با زدودن «احساسات گرایی نافرهیخته!»، جایی برای تعلقات عاطفی انسان برجای ننهد.

آری دست کم در روابطی که همه چیز به کالا تبدیل شده و کالایی شدن یکی از وجوده اصلی دنیای مدرنیته شده است، عقل بر سر سود و زیان فردی و نه جمعی و اجتماعی، همواره در سویه‌ی سود فردی قرار می‌گیرد. در اینجاست که خودخواهی آدمی افسار گسیخته می‌شود و خود سرکش و مغور به جای جمع، فرمان می‌راند و عقل نیز نه فقط همه جا رای و نظرش در این سویه‌ایستاده بلکه در توجیه و تضمین سود فردی با استدلال‌های عقلانی خود نیل به هدف را میسر می‌نماید.

در پرتو مدرنیته، فردیت که یکی دیگر از دستاوردهای اصلی مدرنیته بوده نیز، افسار گسیخته است!. بی تردید فردیت به بلوغ فردی و اجتماعی آدمی کمک کرده و استقلال و اعتماد به نفسش را به ارمغان آورده و او را از چنبره‌ی هنجارهای صلب و سخت نا انعطاف‌جمع سنتی رهانیده لیکن فردیت افراطی و افسار گسیخته نیز در عرصه‌هایی از زندگی فردی و اجتماعی، شوری مخرب آفریده که در تعریف مختصر نگنجد. اما بیان فشرده‌ی آن این است که فردیت استقلال یافته از جمع ناشکیبا، خود ناشکیبا شده است و چنان در عرصه‌ای که مدرنیته برای او گشوده است جولان می‌دهد و به خود خود می‌اندیشد که فقط در جایی که سود فردیش ایجاد کند به جمع و جمعیت روی می‌آورد. در اینجا نیز در پرتو قاعده و الگوی سودمندی روابط حاکم شده در به اصطلاح پایان جهان، او فقط به سود فردی خود می‌اندیشد و نه چیز دیگر و طنز قضیه در این است که همه‌ی این تنگ‌اندیشی را نیز عقلانی می‌داند.

اکنون با ارائه تصویری مختصر و فشرده از وجوهی از دنیای مدرن شده در پرتو مدرنیته می توانیم به رویکرد دیگری از تقابل سنت و مدرنیته بیندیشیم و این تقابل را از منظری متفاوت ببینیم.

## چرا باید به رویکرد متفاوتِ تقابل سنت و مدرنیته اندیشید؟

اندکی تامل و ژرف نگری بیشتر نشان می دهد هزینه ای که در گفتمان رایج در فرهنگ سیاسی ایران و خاورمیانه برای تقابل و تعارض بین سنت و مدرنیته به طور مستمر و به اشکال دائمًا نو شونده پرداخته شده و می شود، نه ضروری است و نه عقلانی بلکه می توان آن را با تاملی بیشتر به سمت و سویی مناسب تر و با هزینه ای کمتر هدایت کرد. از این رو پرسش ناگزیر اکنون این است که آیا می توان با فرمولبندی مناسب تر نه آن گونه که در تاریخ معاصر ایران از مشروطیت تا کنون تجربه شده و نمونه تیپیک آن روش های ژاکوپنی میرزا حسین خان کسمایی در تشکیلات جنبش جنگل و بسیاری از مشروطه خواهان دیگر را می توان نام برد، ارائه کرد که این تقابل و تعارض بتواند در همزیستی با یکدیگر مسائل خود را با تعقل و تدبیر مناسب تر و روش اقناعی و دیالوگ و در نتیجه با هزینه ای کمتر حل و فصل نماید؟.

پاسخ به این پرسش اکنون با بحثی که در بالا انجام شد و به ویژه در حالی ضرورت بیشتر می یابد که امروزه هم سطح فرهنگ و تحولات ساختاری در اقتصاد و روابط اجتماعی جامعه‌ی ایران به ضرورت راه حل‌های مسالمت‌آمیز و امروزی بیشتر نیاز دارد و هم به نظر می‌رسد تعادلی گرانسنج در این تقابل، پیروزی یک طرف بر دیگری را در چشم اندازی نزدیک با عدم قطعیت روش نمایانده است.

با بررسی همه‌ی نکاتی که در بالا بدان تاکید شد می‌توان گفت که:

- ۱). اگر چنان که گفته شد می‌پذیریم که رابطه‌ی انسان با سنت و مدرنیته همیشه به طور ساختاری با موقعیت زاده شدن انسان در شرایط اجتماعی و جغرافیای فرهنگی و موقعیت طبقاتی و خانوادگی فرد مرتبط است و این که به هنگام زاده شدن چه فرصت‌هایی در انتظار او قرار گرفته و ارث چه ارثیه‌ی طبقاتی، فرهنگی و جغرافیایی بوده است و همین ارثیه‌ی ناخواسته‌ی آدمی تعیین کننده‌ی شکل رویارویی فرد و جامعه در سوگیری سنت و مدرنیته خواهد بود، لازم است در این تقابل تاملی بیشتری به خرج داد و الگویی برای حل این رویارویی برگزید که وجه انسانی آن نیز مد نظر باشد. چرا که از منظر جامعه شناختی بخش بزرگی از رویکرد انسان‌ها نه به هوشمندی و استعداد ذاتی آدمی بلکه به شرایط زاده شدن در موقعیت‌های گوناگون بستگی پیدا می‌کند که اکتسابی است و اختیار از آدمی می‌گیرد و گرفته است. پس لازم است کوشش بیشتری به عمل آید تا در این رویارویی، فرصتی برای تحول فرد و جامعه با روند قاعده‌مند و

محتموم تاریخی پدید آید، تحولی که به قاموس تجربه‌ی تاریخی به سرعت خود را دیر یا زود به روند تاریخ تحمیل کرده و می‌کند. از این منظر فروتنی حکم می‌کند که انسان‌های مدرن به دیگرانی که چنین نیستند و یا هنوز فرصت درک نظری و عملی از روند جایگزین شدن محتموم و ناگزیر روابط عقلانی و مدرن پیدا نکرده‌اند، به دیده‌ی تحریر ننگرند و فرصت این تحول را برای دیگران نیز محترم شمارند.

(۲). اما تنها وجه انسانی این رویارویی نباید دلیلی باشد برای رویکردی متفاوت از آن چه من آن را مدل ژاکوبنی نام می‌گذارم بلکه مسئولیت پذیری در قبال تحولاتی که جامعه و مسیر آن در پی این تقابل ممکن است برگزیند نیز نه فقط بسیار مهم بلکه برای جامعه‌ای چون جامعه‌ی ما در شرایط شکننده‌ای که در موقعیت خاورمیانه امروزی قرار گرفته بسیار بسیار حیاتی است.

مدل ژاکوبنی در دنیای خاورمیانه‌ی امروز می‌تواند فاجعه‌آفرین باشد و یک نمونه‌ی مثال زدنی از مدل ژاکوبنی در خاورمیانه در اوایل دهه‌ی هشتاد میلادی در افغانستان توسط نورمحمد ترکی اتفاق افتاد و زمینه‌ی پیدایش القاعده و طالبان شد. مدلی که ایده‌ی اصلی خود را از لینین گرفته که خود در زمانه‌اش نیز به ژاکوبنیسم متهم شده بود. لینین در جایی ضمن تنه و طعنه‌ای به انقلاب‌های فرانسه و انگلستان در طولانی کردن فرایند زودون سنت که او آن را به تنظیف یک اصطبل تعبیر کرده می‌نویسد: «بجاست گفته شود که همهٔ کشورهای راقیه هنگامیکه خودشان انقلاب بورژوا دموکراتیک را در ۱۲۵ سال [انقلاب فرانسه] و ۲۵۰ سال پیش و از آنهم جلوتر (انگلستان ۱۶۴۹) انجام می‌دادند، تنظیف این اصطبل [قرون وسطاً] را ناتمام گذارند، کاری که ما [در روسیه] طی تقریباً ده هفته بین ۲۵ اکتبر ۱۹۱۷ و انحلال مجلس موسسان (۵ ژانویه ۱۹۱۸) به انجام رساندیم» (مجموعه آثار، ص ۸۲۲).

آری تو گویی کافی است کسانی بخواهند تا جهان دگر شود، آن گاه جهان نیز به دلخواه و اراده‌ی ما دگر می‌شود!

این شیوه‌ی حل مساله‌ی توائد تا زمانی که اقتدار دولت حاکم است با فراز و فرودی پایدار بماند لیکن به محض اعمال ضعف قدرت سرکوب و منکوب حاکم، به خشونت در اشکال گوناگون فرصت زایش می‌دهد.<sup>۱</sup>

تجربه در همه جای جهان و در همه‌ی درازنای تاریخ نشان داده است و آن را به صورت یک اصل جامعه‌شناسی تاریخی و سیاسی به ثبت رسانده است که در پرتو مدل ژاکوبنی و روش به غایت غیر متمدنانه‌ای که بر پایه‌ی زور عربان و نه اقناع انتخاب می‌شود، تنها فرصتی برای افراطیون در هر دو خاستگاه ایجاد می‌کند. در چنین شرایطی طرفداران نظریه‌ی حد وسط در هر دو اردوگاه، لگام کارزار را از دست می‌دهند و تنها مجبورند بر فاجعه‌ای که در نبرد دو گروه افراطی برای جامعه به ارمغان می‌آورند نظاره کنند. این فرایند تاریخی به عنوان یک قاعده و قانون تحول

<sup>۱</sup>. نگاه کنید به مقاله‌ی نگارنده در فضای اینترنت تحت عنوان «شبیه در آسمان خاورمیانه به پرواز درآمده است».

اجتماعی به طور مستمر رخ داده و باز هم رخ خواهد داد. زیرا تجربه نشان می دهد که همیشه هر خشونتی در یک جبهه و در یک طرف با خشونتی در طرف مقابل پاسخ گفته می شود. چرا که هر شیوه‌ی کارزار لاجرم شیوه‌ای مشابه برای تقابل می طلبد. این بدان معنی خواهد بود که در این کارزار همیشه جریان‌های حد وسط با رفتارهای عقلانی و مسالمت جو و پیرو گفتگو، دیالوگ و اقناع به حاشیه‌ی کارزار رانده می شوند و نه فقط ابتکار عمل را از دست می دهند بلکه عرصه‌ی کارزار را به ناگزیر و از سر درماندگی به خشونت طلبانی که ویرانگری همه چیز از ساختارهای فیزیکی گرفته تا اخلاقی جامعه از مشخصه‌های اصلی آنان است واگذار می کنند. توگویی افراطیون هر دو خاستگاه برای فراروئیدن به بالای قدرت در جامعه، برنامه‌ای از پیش تعیین شده برای چنین سوگیری تقابل، تدارک دیده اند. بنابراین مسئولیت پذیری هر شخص حقیقی یا حقوقی در جامعه حکم می کند که در این تقابل، رویکردی اختیار کند که عقل و منطق و گفتگو جای خشونت گفتار و کردار بنشینند. از نتایج ناگزیر همین فرایند است که اهمیت رفتار مسئولانه برای هر کسی در جامعه‌ی شکننده‌ای چون جامعه‌ی ما، هم پی آمده‌ای اخلاقی و هم اجتماعی خواهد داشت.

۳. چنان که پیشتر گفته شد، یکی از ویژگی‌های سنت این است که حقیقت نزد آن از پیش تعیین شده است و مشروعیت درستی خود را نه در استدلال عقلی و محک تجربه بلکه از حقیقتی ذاتی که مراجعش از آن برخوردارند، می گیرد. به قول گیدنزن: «ویژگی سنت این است که شما در واقع نیازی به توجیه آن ندارید. زیرا هر سنتی، حقیقتی فی نفسه دارد، حقیقتی آیینی که معقدتاش آن را درست می انگارند». گیدنزن سپس ادامه می دهد که «یک چنین موضوعی خطناک است زیرا گفتگو را اساساً طرد می کند» (گیدنزن، فراسوی چپ و راست، ۱۳۸۲ ص ۱۶). پس تکلیف سنت به ویژه خاستگاه افراطی آن مشخص است و آن این است که همیشه تمایل به ترک گفتگو دارد و ترک گفتگو چنان که گیدنزن تاکید می کند خطناک است. اما در همین حال در ذات مدرنیته چنان که پیش تر نیز گفته شد استدلال عقلانی و خرد انتقادی تعبیه شده است. از این رو گفتگو و استدلال برای پیدا کردن مشروعیت می باید نیاز هر نحله‌ی فکری مدرن باشد.

از این پیش فرض‌ها ظاهراً باید نتیجه گرفت که گفتگویی بین سنت و مدرنیته در میان نخواهد بود. زیرا چنان چه حقیقت از پیش تعیین شده باشد و یک طرف خود را فی نفسه حقیقت مطلق فرض کرده باشد دیگر چه نیازی به دیالوگ و گفتگو خواهد داشت. او فقط می تواند انتظار داشته باشد که طرف دیگر یا باید اقتدارش را بپذیرد و یا دست کم صحنه‌ی روبارویی برای حذف خود اختیار کند.

این نتیجه گیری می تواند درست باشد ولی در دنیای واقعی بسیاری از ملاحظات وجود دارد که می تواند طرف سنتیزجو را برای اندکی تامل و رواداری به پشت میز گفتگو بکشاند. به ویژه این

که سنت همانند مدرنیته یک طیف گوناگون از موضع و اعتقاد است. بعلاوه چنان که گفته شد در پرتو تحولات اقتصادی و اجتماعی و به ویژه نسلی، دگرگونی هایی مستمر به صورت دگردیسی در دورن سنت روی می دهد که عناصری معتدل تر برای دیالوگ و گفتگو و حل مسالمت آمیز تضادها و تعارض ها معرفی می کند. پیداست دشواری انتخاب چنین رویکردی از جانب معتقدان به مدرنیته که تنها استدلال عقلی و خرد جمعی را سنک محک پذیرش حق و حقیقت می دانند تا چه اندازه نیاز به حوصله، شکیبایی و رواداری دارد. با این حال به ویژه امروزه می توان به این رویکرد اطمینان داشت و آن را مجدانه پی گرفت. پی گیری چنین مدلی از تقابل نه بلکه تفاهم برای هر دو جریان در یک جامعه ی گذار، منافع بی شمار به دنبال دارد. منافعی که به ویژه می تواند برای جریان های حد وسط در هر دو خاستگاه که به مثابه ی لنگرهای تعادل در جامعه عمل می کنند و مسئولیت های بزرگ تری به عهده دارند، فراوان باشد. زیرا این دو جریان در صورت از کف دادن ابتکار عمل، منکوب خشونت های جریان های افراطی دوجناح خواهند شد.

این رویکرد متفاوت به این دلیل ضرورت پیدا می کند که می توان از طریق آن ثبات و پایداری را در عین تحول جامعه با هزینه ای کمتر دنبال کرد. در این مدل لازم است ایضاح منطق اقناع و گفتگو را جایگزین اقتدارگرایی مدرن و روش ژاکوبنی کرد. معتقدم که سطح فرهنگ و ابزارهای ارتباطی امروزی به چنین روشی امکان عمل می دهد. تنها لازم است اراده ای جمعی به آن باورمند شده و در عمل بدان پایبند باشد. تاکید مستمر و مداوم مراجع مشروعیت در جامعه بر این روش، بی تردید جریان های افراطی هر دو طیف را نیز می تواند متقاعد کند که نتایج فاجعه بار تقابل ژاکوبنی را همواره در افق ببینند و مسائل خود را از طریق دیالوگ و شکیبایی رفتار و رواداری حل کنند.